



农银人寿[2012]两全保险 015 号
请扫描以查询验证条款

农银金牡丹两全保险（分红型）（C款）（2013）条款 阅读指引

本阅读指引有助于您理解条款，对本主险合同内容的解释以条款为准。



您拥有的重要权益

- ❖ 签收本主险合同之日起 10 日（即犹豫期）内您若要求退保，我们仅扣除工本费.....1.4
- ❖ 本主险合同提供的保障在保险责任条款中列明2.4
- ❖ 您有按本主险合同约定领取红利的权利4
- ❖ 您有按本主险合同约定申请保单贷款的权利6.2
- ❖ 您有退保的权利7



您应当特别注意的事项

- ❖ 在某些情况下，我们不承担保险责任2.5
- ❖ 保险事故发生后，请您及时通知我们3.2
- ❖ 分红是不保证的4.1
- ❖ 退保会给您造成一定的损失，请您慎重决策7
- ❖ 您有如实告知的义务8.1
- ❖ 我们对一些重要术语进行了解释，并作了显著标识，请您注意10



条款是保险合同的重要内容，为充分保障您的权益，请您仔细阅读本条款。



条款目录

1. 您与我们订立的合同	4.3 保单红利派发日期	10.5 意外伤害
1.1 合同构成	5. 保险费的支付	10.6 毒品
1.2 合同成立与生效	保险费的支付	10.7 酒后驾驶
1.3 投保年龄	6. 现金价值权益	10.8 无合法有效驾驶证驾驶
1.4 犹豫期	6.1 现金价值	10.9 无有效行驶证
2. 我们提供的保障	6.2 保单贷款	10.10 机动车
2.1 保险金额	7. 合同解除	10.11 醉酒
2.2 未成年人身故保险金 额限制	投保人解除合同的手续及风险	10.12 医疗事故
2.3 保险期间	8. 如实告知	10.13 非处方药
2.4 保险责任	8.1 明确说明和如实告知	10.14 潜水
2.5 责任免除	8.2 本公司合同解除权的限制	10.15 攀岩
3. 保险金的申请	9. 其他需要关注的事项	10.16 探险
3.1 受益人	9.1 年龄错误	10.17 武术比赛
3.2 保险事故通知	9.2 未还款项	10.18 特技表演
3.3 保险金申请	9.3 合同内容变更	10.19 现金价值
3.4 保险金给付	9.4 联系方式变更	10.20 会计年度
3.5 宣告死亡处理	9.5 争议处理	10.21 保单周年日
3.6 诉讼时效	10. 释义	10.22 利息
4. 保单红利	10.1 保单年度	10.23 医疗机构
4.1 保单红利的确定	10.2 临时保障	
4.2 保单红利的领取	10.3 周岁	
	10.4 有效身份证件	

农银金牡丹两全保险（分红型）（C款）（2013）条款

在本条款中，“您”指投保人，“我们”指农银人寿保险股份有限公司，“本主险合同”指您与我们之间订立的“农银金牡丹两全保险（分红型）（C款）（2013）合同”。

① 您与我们订立的合同

- 1.1 合同构成** 本主险合同是您与我们约定保险权利义务关系的协议，包括本保险条款、保险单或其他保险凭证、投保单、与本主险合同有关的投保文件、合法有效的声明、批注、批单及其他您与我们共同认可的书面协议。
- 1.2 合同成立与生效** 您提出保险申请、我们同意承保，本主险合同成立，本主险合同的成立日以保险单上载明的为准。
- 自本主险合同成立、我们收取保险费并签发保险单的次日零时起本主险合同生效，本主险合同的生效日以保险单上载明的为准。
- 除本主险合同另有约定外，我们自生效日零时起开始承担本主险合同约定的保险责任。**保单年度**（见 10.1）以该日期计算。
- 自您支付保险费起至我们同意承保或发出拒保通知书并退还保险费之日止，我们会为被保险人提供**临时保障**（见 10.2）。
- 1.3 投保年龄** 指投保时被保险人的年龄，投保年龄以**周岁**（见 10.3）计算，本主险合同接受的投保年龄为 0 周岁（指出生满 30 日的婴儿）至 65 周岁。
- 1.4 犹豫期** 自您签收本主险合同之日起，有 10 日的犹豫期。请您认真审视本主险合同，如果您认为本主险合同与您的需求不相符，您可以在在此期间提出解除本主险合同，我们将在扣除 10 元的工本费后退还您所支付的全部保险费。
- 解除本主险合同时，您需要填写申请书，并提供您的保险合同及**有效身份证件**（见 10.4）。自我们收到您解除合同的书面申请时起，本主险合同即被解除，合同解除前发生的保险事故我们不承担保险责任。

② 我们提供的保障

- 2.1 保险金额** （1）基本保险金额
- 本主险合同的基本保险金额由您在投保时与我们约定并在保险单

上载明。若该金额发生变更，则以变更后的金额为基本保险金额。

(2) 保险金额

保险金额是指我们根据本主险合同承担赔偿责任或者给付保险金责任的最高限额。

2.2 未成年人身故保险金额限制 为未成年子女投保的人身保险，因被保险人身故给付的保险金总和不得超过国务院保险监督管理机构规定的限额，身故给付的保险金额总和约定也不得超过前述限额。

2.3 保险期间 本主险合同的保险期间为 5 年。

2.4 保险责任 在保险期间内，我们承担下列保险责任：

一、生存保险金 若被保险人生存至保险期间届满，我们将按基本保险金额给付生存保险金，本主险合同终止。

二、疾病身故保险金 自本主险合同生效日起，若被保险人因疾病身故，我们将按基本保险金额给付疾病身故保险金，本主险合同终止。

三、意外伤害身故保险金 本主险合同的意外伤害身故保险金包括以下两项：

普通意外伤害身故保险金 若被保险人遭受**意外伤害**（见 10.5），并自意外伤害发生之日起 180 日内（含第 180 日），因该意外伤害直接导致身故，被保险人身故时未满 18 周岁的，我们将按基本保险金额的 100% 给付普通意外伤害身故保险金，本主险合同终止；被保险人身故时年满 18 周岁的，我们将按基本保险金额的 200% 给付普通意外伤害身故保险金，本主险合同终止。

航班飞机意外伤害身故特别保险金 被保险人以乘客身份持有效客票（包括依法免票）乘坐从事合法客运的航班飞机，自被保险人双脚走进航班飞机的舱门起，至抵达目的地、双脚走出航班飞机的舱门的这段期间内，若被保险人遭受意外伤害，并自意外伤害发生之日起 180 日内（含第 180 日），因该意外伤害直接导致身故，我们除给付普通意外伤害身故保险金外，还将按基本保险金额的 100% 给付航班飞机意外伤害身故特别保险金，本主险合同终止。

本主险合同项下意外伤害身故保险金的给付以基本保险金额与 200 万元（人民币）之和为限。

2.5 责任免除

因下列情形之一导致被保险人身故的，我们不承担给付保险金的责任：

- (1) 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
- (2) 被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
- (3) 被保险人自合同成立之日起 2 年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
- (4) 被保险人主动吸食或注射毒品（见 10.6）；
- (5) 被保险人酒后驾驶（见 10.7）、无合法有效驾驶证驾驶（见 10.8），或驾驶无有效行驶证（见 10.9）的机动车（见 10.10）；
- (6) 战争、军事冲突、暴乱或武装叛乱；
- (7) 核爆炸、核辐射或核污染；
- (8) 被保险人故意自伤；
- (9) 被保险人醉酒（见 10.11）；
- (10) 被保险人因妊娠（含宫外孕）、流产、分娩（含剖宫产）导致的伤害；
- (11) 被保险人因医疗事故（见 10.12）、药物过敏或精神疾患（依照世界卫生组织《疾病和有关健康问题的国际统计分类》（ICD-10）确定）导致的伤害；
- (12) 被保险人未遵医嘱，私自使用药物，但按使用说明的规定使用非处方药（见 10.13）不在此限；
- (13) 被保险人从事潜水（见 10.14）、跳伞、攀岩（见 10.15）、蹦极、驾驶滑翔机或滑翔伞、探险（见 10.16）、摔跤、武术比赛（见 10.17）、特技表演（见 10.18）、赛马、赛车等高风险运动；
- (14) 被保险人未遵守客运部门的规章制度，攀爬、跳越交通工具。

疾病身故保险责任的责任免除条款为（1）至（7）项，意外伤害身故保险责任的责任免除条款为（1）至（14）项。

发生上述情形导致被保险人身故的，本主险合同终止，我们退还本主险合同的现金价值（见 10.19）。

3 保险金的申请

3.1 受益人

您或者被保险人可以指定一人或者数人为身故保险金受益人。

除本主险合同另有指定外，生存保险金的受益人为被保险人本人。

被保险人为无民事行为能力人或限制民事行为能力人的，可以由

其监护人指定受益人。

受益人为数人的，被保险人或者投保人可以确定受益顺序和受益份额；未确定受益份额的，受益人按照相等份额享有受益权。

您或者被保险人可以变更受益人并书面通知我们。我们收到变更受益人的书面通知后，在保险单或者其他保险凭证上批注或者附贴批单。

您指定或变更受益人时须经被保险人同意。

被保险人身故后，遇有下列情形之一的，保险金作为被保险人的遗产，由我们依照《中华人民共和国继承法》的规定履行给付保险金的义务：

- （1）没有指定受益人，或者受益人指定不明无法确定的；
- （2）受益人先于被保险人身故，没有其他受益人的；
- （3）受益人依法丧失受益权或者放弃受益权，没有其他受益人的。

受益人与被保险人在同一事件中身故，且不能确定身故顺序的，推定受益人身故在先。

受益人故意造成被保险人死亡、伤残、疾病的，或者故意杀害被保险人未遂的，该受益人丧失受益权。

3.2 保险事故通知

请您或受益人在知道保险事故发生后 10 日内通知我们。

如果您或受益人故意或者因重大过失未及时通知，致使保险事故的性质、原因、损失程度等难以确定的，我们对无法确定的部分，不承担给付保险金的责任，但我们通过其他途径已经及时知道或者应当及时知道保险事故发生或者虽未及时通知但不影响我们确定保险事故的性质、原因、损失程度的除外。

3.3 保险金申请

在申请保险金时，请按照下列方式办理：

身故保险金申请

在申请身故保险金时，申请人须填写保险金给付申请书，并提供下列证明和资料：

- （1）保险合同；
- （2）申请人的有效身份证件；
- （3）国家卫生行政部门认定的医疗机构、公安部门或其他相关机构出具的被保险人的死亡证明；
- （4）所能提供的与确认保险事故的性质、原因等有关的其他证明和资料。

生存保险金申请

在申请生存保险金时，申请人须填写保险金给付申请书，并提供下列证明和资料：

- (1) 保险合同;
- (2) 申请人的有效身份证件;
- (3) 被保险人的生存证明。

特别注意事项

保险金作为被保险人遗产时，必须提供可证明合法继承权的相关权利文件。

以上证明和资料不完整的，我们将及时一次性通知申请人补充提供有关证明和资料。

3.4 保险金给付

我们在收到保险金给付申请书及本主险合同约定的证明和资料后，将在 5 日内作出核定；情形复杂的，在 30 日内作出核定。对属于保险责任的，我们在与受益人达成给付保险金的协议后 10 日内，履行给付保险金义务。

我们未及时履行前款规定义务的，除支付保险金外，应当赔偿受益人因此受到的损失。

对不属于保险责任的，我们自作出核定之日起 3 日内向受益人发出拒绝给付保险金通知书并说明理由。

我们在收到保险金给付申请书及有关证明和资料之日起 60 日内，对给付保险金的数额不能确定的，根据已有证明和资料可以确定的数额先予支付；我们最终确定给付保险金的数额后，将支付相应的差额。

3.5 宣告死亡处理

如果被保险人在本主险合同有效期内失踪，而且被法院宣告死亡，我们以法院判决宣告死亡之日作为被保险人的死亡时间，按本主险合同的约定给付身故保险金，本主险合同终止。

如果被保险人在宣告死亡后重新出现或者受益人确知其没有死亡，受益人应于知道后 30 日内向我们退还已给付的保险金。

3.6 诉讼时效

受益人向我们请求给付保险金的诉讼时效期间为 5 年，自其知道或者应当知道保险事故发生之日起计算。

④ 保单红利

4.1 保单红利的确定

本主险合同为分红保险合同，您享有参与分配我们分红保险业务可分配盈余的权利。

在本主险合同有效期内，我们每年根据上一**会计年度**（见 10.20）分红保险业务的实际经营状况确定红利分配方案。保单红利是不保证的。

我们会向您寄送每个保单年度的红利通知书，告知您分红的具体情况。

- | | | |
|-----|-----------------|---|
| 4.2 | 保单红利的领取 | 红利领取方式为累积生息：红利留存于本公司，并按我们每年宣布的红利累积利率累积生息。 |
| 4.3 | 保单红利派发日期 | <p>红利公布日为每年的 6 月 1 日。若进行红利分配，红利派发日为保单周年日（见 11.21）。</p> <p>当本主险合同效力在红利派发日之前因合同解除、给付等原因终止，我们不支付红利。</p> |

⑤ 保险费的支付

保险费的支付	本主险合同的交费方式为一次交清。
--------	------------------

⑥ 现金价值权益

- | | | |
|-----|-------------|--|
| 6.1 | 现金价值 | 本主险合同保单年度末的现金价值会在保险单上载明。保单年度内的现金价值，您可以向我们咨询。 |
| 6.2 | 保单贷款 | <p>您可使用现金价值的保单贷款功能。</p> <p>在本主险合同有效期内，您可以申请并经我们审核同意后办理保单贷款。贷款金额不得超过本主险合同现金价值的 80%，每次贷款期限最长不超过 6 个月，贷款利率按我们当时确定的利率执行，并在贷款协议中载明。您需在贷款到期时一并归还贷款本金及利息（见 10.22），也可以提前偿还贷款本金及利息。若您到期未能足额偿还贷款本金及利息，则您所欠的贷款本金及利息之和将作为新的贷款本金计息。</p> <p>当未还贷款本金及利息达到本主险合同现金价值时本主险合同的效力即行中止。在本主险合同效力中止期间，我们不承担保险责任，本主险合同不参与红利分配。自本主险合同效力中止之日起满 2 年您和我们未达成协议的，我们有权解除本主险合同。我们解除合同的，向您退还本主险合同效力中止时的现金价值。</p> <p>若“9.2 未还款项”中规定的欠款尚未还清，则您不能使用现金价值的保单贷款功能。</p> |

7 合同解除

投保人解除合 同的手续及风 险

如您在犹豫期后申请解除本主险合同，请填写保险合同变更申请书并提供下列资料：

- (1) 保险合同；
- (2) 您的有效身份证件。

自我们收到保险合同变更申请书时起，本主险合同终止。我们自收到保险合同变更申请书之日起 30 日内向您退还本主险合同的现金价值。

您在犹豫期后解除合同会遭受一定损失。

8 如实告知

8.1 明确说明和如 实告知

订立本主险合同时，我们应向您说明本主险合同的内容。对保险条款中免除我们责任的条款，我们在订立合同时应当在投保单、保险单或者其他保险凭证上作出足以引起您注意的提示，并对该条款的内容以书面或者口头形式向您作出明确说明，未作提示或者明确说明的，该条款不产生效力。我们会就您和被保险人的有关情况提出询问，您应当如实告知。

如果您故意或因重大过失未履行如实告知义务，足以影响我们决定是否同意承保或者提高保险费率的，我们有权解除本主险合同。

如果您故意不履行如实告知义务，对于本主险合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任，并不退还保险费。

如果您因重大过失未履行如实告知义务，对保险事故的发生有严重影响的，对于本主险合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任，但退还保险费。

我们在本主险合同订立时已经知道您未如实告知的情况的，我们不得解除本主险合同；发生保险事故的，我们承担给付保险金的责任。

8.2 本公司合同解 除权的限制

“8.1 明确说明和如实告知”规定的合同解除权，自我们知道有解除事由之日起，超过 30 日不行使而消灭。自本主险合同成立之日起超过 2 年的，我们不得解除本主险合同；发生保险事故的，我们承担给付保险金的责任。

9 其他需要关注的事项

- 9.1 年龄错误** 您在申请投保时，应将与有效身份证件相符的被保险人的出生日期在投保单上填明，如果发生错误按照下列方式办理：
- (1) 您申报的被保险人年龄不真实，并且其真实年龄不符合本主险合同约定投保年龄限制的，在保险事故发生之前我们有权解除本主险合同，并向您退还本主险合同的现金价值。我们行使合同解除权适用“8.2 本公司合同解除权的限制”的规定。
 - (2) 您申报的被保险人年龄不真实，致使您实付保险费少于应付保险费的，我们有权更正并要求您补交保险费。若已经发生保险事故，在给付保险金时按实付保险费和应付保险费的比例给付。
 - (3) 您申报的被保险人年龄不真实，致使您实付保险费多于应付保险费的，我们会将多收的保险费退还给您。
- 9.2 未还款项** 未还款项包括保单贷款本金及利息、其他欠款。我们在给付各项保险金、保单红利、退还现金价值或返还保险费时，会在扣除上述各项欠款后给付。
- 9.3 合同内容变更** 在本主险合同有效期内，经您与我们协商一致，可以变更本主险合同的有关内容。变更本主险合同的，应当由我们在保险单或者其他保险凭证上批注或者附贴批单，也可以由您与我们订立书面的变更协议。
- 9.4 联系方式变更** 为了保障您的合法权益，您的住所、通讯地址或电话等联系方式变更时，请及时以书面形式或双方认可的其他形式通知我们。若您未以书面形式或双方认可的其他形式通知我们，我们按本主险合同载明的最后住所或通讯地址所发送的有关通知，均视为已送达给您。
- 9.5 争议处理** 本主险合同争议解决方式由您在投保时与我们约定，从下列两种方式中选择一种：
- (1) 因履行本主险合同发生的争议，由双方协商解决，协商不成的，提交_____仲裁委员会仲裁；
 - (2) 因履行本主险合同发生的争议，由双方协商解决，协商不成的，依法向人民法院起诉。

10 释义

- 10.1 保单年度** 指从本主险合同生效日或保单周年日零时起至下一个保单周年日零时止的期间为一个保单年度。
- 10.2 临时保障** 临时保障指在您支付保险费起至我们同意承保或发出拒保通知书并退还保险费期间有别于您拟投保的正式保险合同保险责任，为被保险人提供的意外身故保障。
- 如果正式保单保险金额不高于 20 万元人民币，则临时保障以实际保险金额为限，若正式保单保险金额超过 20 万元人民币，则临时保障以 20 万元人民币为限。
- 10.3 周岁** 指按有效身份证件中记载的出生日期计算的年龄，自出生之日起为 0 周岁，每经过 1 年增加 1 岁，不足 1 年的不计。
- 10.4 有效身份证件** 指由政府主管部门规定的证明其身份的证件，如：居民身份证、按规定可使用的有效护照、军官证、警官证、士兵证、户口簿等证件。
- 10.5 意外伤害** 指遭受外来的、突发的、非本意的、非疾病的客观事件直接致使身体受到的伤害。
- 10.6 毒品** 指中华人民共和国刑法规定的鸦片、海洛因、甲基苯丙胺（冰毒）、吗啡、大麻、可卡因以及国家规定管制的其他能够使人形成瘾癖的麻醉药品和精神药品，但不包括由医生开具并遵医嘱使用的用于治疗疾病但含有毒品成分的处方药品。
- 10.7 酒后驾驶** 指经检测或鉴定，发生事故时车辆驾驶人员每百毫升血液中的酒精含量达到或超过一定的标准，公安机关交通管理部门依据《道路交通安全法》的规定认定为饮酒后驾驶或醉酒后驾驶。
- 10.8 无合法有效驾驶证驾驶** 指下列情形之一：
- （1）没有取得驾驶资格；
 - （2）驾驶与驾驶证准驾车型不相符合的车辆；
 - （3）持审验不合格的驾驶证驾驶；
 - （4）持学习驾驶证学习驾车时，无教练员随车指导，或不按指定时间、路线学习驾车。
- 10.9 无有效行驶证** 指下列情形之一：
- （1）机动车被依法注销登记的；

(2) 未依法按时进行或通过机动车安全技术检验。

10.10	机动车	指以动力装置驱动或者牵引，上道路行驶的供人员乘用或者用于运送物品以及进行工程专项作业的轮式车辆。
10.11	醉酒	指被保险人经检出每 100 毫升血液酒精含量大于或等于 80 毫克。
10.12	医疗事故	指 医疗机构 （见 10.23）及其医务人员在医疗活动中，违反医疗卫生管理法律、行政法规、部门规章和诊疗护理规范、常规，过失造成患者人身损害的事故。
10.13	非处方药	指在使用药品当时，由国务院药品监督管理部门公布的，不需要凭执业医师和执业助理医师处方，消费者可以自行判断、购买和使用的药品。
10.14	潜水	指使用辅助呼吸器材在江、河、湖、海、水库、运河等水域进行的水下运动。
10.15	攀岩	指攀登悬崖、楼宇外墙、人造悬崖、冰崖、冰山等运动。
10.16	探险	指明知在某种特定的自然条件下有失去生命或使身体受到伤害的危险，而故意使自己置身于其中的行为，如：江河漂流、登山、徒步穿越沙漠或人迹罕至的原始森林等活动。
10.17	武术比赛	指两人或两人以上对抗性柔道、空手道、跆拳道、散打、拳击等各种拳术及使用器械的对抗性比赛。
10.18	特技表演	指进行马术、杂技、驯兽等表演。
10.19	现金价值	指保险单所具有的价值，通常体现为解除本主险合同时，根据精算原理计算的，由我们退还的那部分金额。
10.20	会计年度	指采用公历日历年制，即从每年公历 1 月 1 日起至 12 月 31 日止为 1 个会计年度。
10.21	保单周年日	指在本主险合同有效期内，生效日在以后每年的对应日。若当月无对应的同一日，则以该月最后一日作为对应日。

10.22 利息

保单贷款的利息将根据保单贷款的数额、经过的天数和当时的贷款利率按复利计算。贷款利率由我们定期公布，将不高于当时中国人民银行的 6 个月贷款利率+2%。

10.23 医疗机构

除本主险合同另有约定外，指符合下列所有条件的机构：

- (1) 指经国家卫生行政部门评定的二级或二级以上综合医院或专科医院(前述综合医院和专科医院中的观察室、联合病床、康复病房、家庭长期护理病床除外)；
- (2) 不包括精神病院、私人诊所，以及作为康复、疗养、护理、戒酒、戒毒或类似的医疗机构。